

CITY 2.24/II

CITY 2.24/II FF; CITY 2.28 FF

CITY 2.24/II VMC (pas pour l'Italie)

Erratum

Français

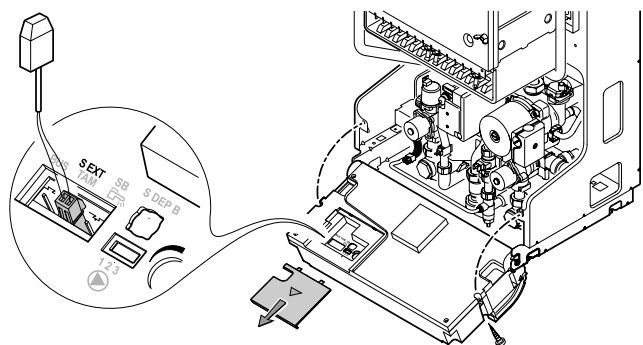
10/03/05

Erratum aux notices d'installation et de mise en service des chaudières murales à gaz suivantes :

Désignation	N° code + plan
CITY 2.24/II GN - B/P	94858756 - 8666-4453D
CITY 2.24/II FF GN - B/P, CITY 2.28 FF GN - B/P	94858758 - 8666-4455D
CITY 2.24/II VMC (pas pour l'Italie)	94858835 - 8666-4555A

avec une EASYMATIC avec sonde extérieure

Raccordement de la sonde extérieure



Réglages "Installateur" - Régulation EASYMATIC

! Les réglages ci-après concernent diverses fonctions, ainsi que la configuration de l'installation. Ils ne peuvent être modifiés que par un professionnel qualifié.

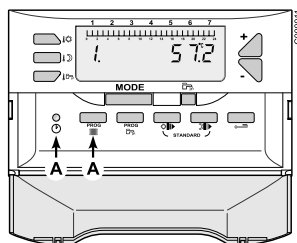
Remarque : Les différents paramètres et réglages restent mémorisés même après une coupure de courant.

Réglages

Les différents paramètres réglables sont donnés dans leur ordre d'apparition dans le "Tableau des réglages installateur" ci-après.

L'accès aux réglages ci-après s'effectue en appuyant durant 5 secondes sur les touches horloge ⌚ et Programme Chauffage  situées sous le volet. En fin d'intervention, les données sont mémorisées après 2 minutes ou en appuyant sur la touche MODE.

A = Accès au niveau installateur par appui simultané durant 5 secondes.



86664548D

De Dietrich

www.dedietrich.com

Tableau des réglages installateur

Appuyer	Numéro de paramètre	Désignation	Réglage d'usine	Plage de réglage
 pendant 5 secondes	1.	Mesure température chaudière	/	/
	2.	Mesure température de départ B	/	/
	3.	Pente du circuit chauffage A	1,5	0 à 4
	4.	Pente du circuit vanne B	0,7	0 à 4
	5.	Température maximale du circuit A	75°C	40 à 90°C
	6.	Température maximale du circuit vanne B	50°C	40 à 90°C
	7.	Autoadaptativité et affectation de la sonde d'ambiance. L'autoadaptativité n'est possible que pour le circuit avec sonde d'ambiance (uniquement avec module de commande EASYMATIC installé dans le volume chauffé). Remarque : Après avoir modifié ce paramètre avec les touches + / -, attendez 5 secondes avant d'appuyer sur une autre touche.	1A	1A : Sonde d'ambiance pour circuit A, adaptativité libérée 0A : Sonde d'ambiance pour circuit A, adaptativité bloquée 1B : Sonde d'ambiance pour circuit B, adaptativité libérée 0B : Sonde d'ambiance pour circuit B, adaptativité bloquée
	8.	Influence de la sonde d'ambiance (uniquement avec module de commande EASYMATIC installé dans le volume chauffé).	3	0 à 10
	9.	Choix mode Nuit Abaissement ou Nuit Arrêt	1	0 = Nuit Arrêt 1 = Nuit Abaissement
	10.	Température de consigne de hors gel d'ambiance (uniquement avec influence sonde d'ambiance différent de 0)	6°C	5 à 20°C
	11.	Température de consigne de hors gel extérieur	3°C	-8 à +10°C
	12.	Priorité sanitaire non actif sur CITY 2.24/II		
	13.	Protection contre la légionellose non actif sur CITY 2.24/II		
	14.	Temporisation à l'arrêt des pompes de chauffage et eau chaude sanitaire	4 mn	0 à 10 mn
	15.	Non actif		
	16.	Non actif		
	17.	CTRL du numéro de la mémoire EASYMATIC	/	/
	18.	CTRL du numéro de la mémoire UC	/	/

• **Paramètre 1**

TEMPÉRATURE CHAUDIÈRE

Permet d'afficher la température de l'eau dans la chaudière.

• **Paramètre 2**

TEMPÉRATURE DE DÉPART

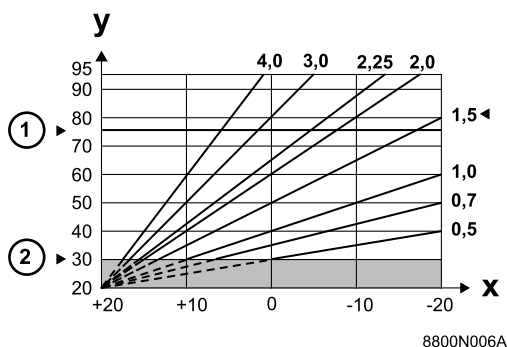
Permet d'afficher la température de départ eau chaudière du circuit vanne.

• **Paramètres 3 et 4**

PENTE DU CIRCUIT CHAUFFAGE A

La pente du circuit chaudière est réglée d'usine à 1.5.

Courbe de chauffe "chaudière"



① Température maximale de la chaudière. Préréglage d'usine : 75°C

② Température minimale de la chaudière en régime confort : 30°C (réglage d'origine)

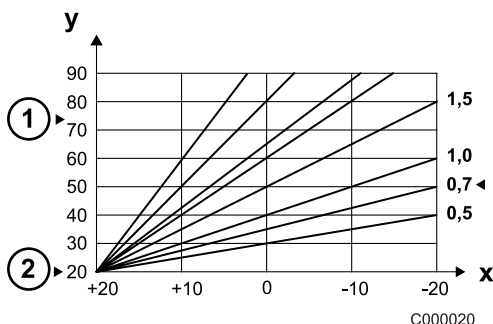
x Température extérieure

y Température départ eau

PENTE DU CIRCUIT CHAUFFAGE B

La pente du circuit vanne B est réglée d'usine à 0.7

Courbe(s) de chauffe vanne(s) mélangeuse(s)



① Préréglage d'usine : 75°C

② Température de départ minimale après vanne : 20°C (réglage d'origine)

x Température extérieure

y Température départ vanne

• **Paramètre 5**

TEMPÉRATURE MAXIMALE DU CIRCUIT CHAUFFAGE A

La température de départ du circuit chauffage peut être limitée.

Remarque : En cas de modification de la température maximale, modifier également, si nécessaire, la butée du thermostat de chaudière qui limite la température chaudière maximale à 75°C. Pour cela retirer le bouton du thermostat en tirant dessus et déplacer avec une pince la butée dans le trou correspondant à la température limite désirée.

• **Paramètre 6**

TEMPÉRATURE MAXIMALE DE DÉPART APRÈS VANNE B

Pour le circuit B, ce réglage limite la température de départ du circuit correspondant.



Dans le cas d'un chauffage par le sol, il est impératif de conserver le réglage d'usine de la température maximale de départ après la vanne mélangeuse à 50°C.

La réglementation impose également un dispositif de sécurité indépendant de la régulation, qui coupe impérativement la fourniture de chaleur dans le circuit du chauffage par le sol lorsque la température maximale du fluide atteint 65°C.

Pour répondre à cette exigence, un thermostat de sécurité doit être raccordé électriquement sur le contact TS du connecteur de la pompe.

• **Paramètre 7**

AUTOADAPTATIVITÉ ET AFFECTATION DE LA SONDE D'AMBIANCE

- Libérée (réglage 1) : le réglage automatique de la courbe de chauffe est autorisé.
- Bloquée (réglage 0) : la courbe de chauffe est figée. Elle ne peut être modifiée que manuellement.
- Sonde d'ambiance pour circuit A : réglage A.
- Sonde d'ambiance pour circuit B : réglage B.

• **Paramètre 8**

INFLUENCE SONDE D'AMBIANCE

Permet d'ajuster l'influence de la sonde d'ambiance sur la température d'eau de la chaudière ou départ circuit vanne.

0 : la température d'ambiance n'est pas prise en compte (ex : commande à distance mal placée)

1 : faible prise en compte

3 : prise en compte moyenne (conseillé)

10 : fonctionnement type thermostat d'ambiance

• **Paramètre 9**

NUIT

Permet la sélection de l'une des fonctions suivantes pour le fonctionnement en régime réduit si la sonde d'ambiance n'est pas prise en compte.

- Nuit Abaissement (réglage 1) : le chauffage est assuré pendant les périodes réduites (la température de départ eau sera fonction de la pente choisie). La pompe tourne en permanence.

- Nuit Arrêt (réglage 0) : la pompe et le chauffage sont arrêtés, aucune demande chauffage n'est prise en compte. L'antigel de l'installation est néanmoins assuré et provoque le fonctionnement type abaissement.
- Si une sonde d'ambiance est raccordée, le régime Nuit Arrêt est actif lorsque la température d'ambiance est dépassée, le régime Nuit Abaissement est actif lorsque la température d'ambiance est inférieure à sa consigne.

- **Paramètre 10**

TEMPÉRATURE HORS GEL AMBIANCE

Permet de régler la température ambiante minimale maintenue en mode antigel. Cette température n'est contrôlée que si le paramètre 8 "INFLUENCE SONDE D'AMBIANCE" est différent de 0.

Si le paramètre 8 "INFLUENCE SONDE D'AMBIANCE" est égal à 0, ce paramètre n'est pas affiché et la température de consigne est fixée à 6°C (non réglable).

- **Paramètre 11**

HORS GEL EXTÉRIEUR

En-dessous de cette température les pompes fonctionnent en permanence et la température minimale du circuit est respectée. En cas de fonctionnement Nuit Arrêt (réglage 0), le mode Nuit Abaissement (réglage 1) devient actif.

- **Paramètre 12**

PRIORITÉ SANITAIRE

Non actif sur CITY 2.24/II.

- **Paramètre 13**

ANTILÉGIONNELLOSE

Non actif sur CITY 2.24/II.

- **Paramètre 14**

TEMPORISATION POMPE CHAUFFAGE ET POMPE ECS

- la temporisation à la coupure de la pompe chauffage permet d'éviter, lors du basculement du régime hiver en régime été, une surchauffe de la chaudière qui pourrait provoquer le déclenchement intempestif du thermostat de sécurité.
- la temporisation à la coupure de la pompe de charge eau chaude sanitaire évite après l'arrêt de la charge du ballon d'envoyer de l'eau trop chaude dans le circuit chauffage. Elle évite également une surchauffe dans la chaudière, ce qui pourrait provoquer le déclenchement intempestif du thermostat de sécurité.

- **Paramètre 17**

CONTRÔLE MÉMOIRE EASYMATIC

Permet de visualiser le numéro de mémoire équipant le régulateur EASYMATIC.

- **Paramètre 18**

CONTRÔLE MÉMOIRE UC

Permet de visualiser le numéro de mémoire.

CITY 2.24/II

CITY 2.24/II FF; CITY 2.28 FF

CITY 2.24/II VMC (non riguarda Italia)

Erratum

Italiano

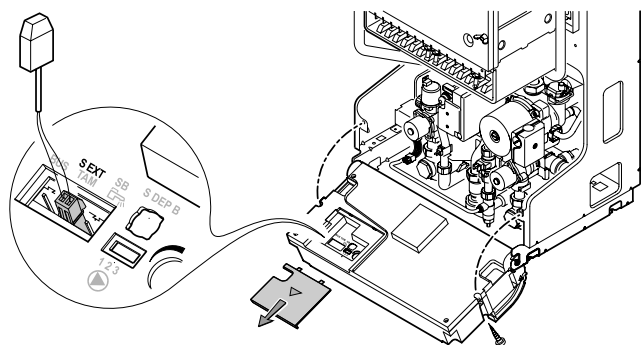
10/03/05

Errata corrige, istruzioni per l'installazione e la messa in funzione delle seguenti caldaie murali a gas :

Disignazione	codici
CITY 2.24/II GN - B/P	94858888 - 8666-4571D
CITY 2.24/II FF GN - B/P, CITY 2.28 FF GN - B/P	94858887 - 8666-4570D
CITY 2.24/II VMC (non riguarda Italia)	/

con un regolatore EASYMATIC con sonda esterna

Collegamento della sonda esterna



Regolazioni "installatore" - Regolatore EASYMATIC

! Le regolazioni seguenti riguardano diverse funzioni tra cui la configurazione dell'impianto. Possono essere modificate solo da personale qualificato.

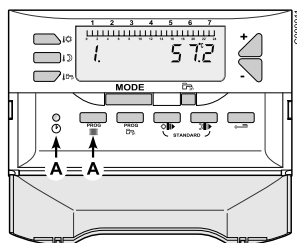
Nota bene : I diversi parametri e regolazioni restano in memoria anche dopo interruzione di corrente.

Regolazioni

I diversi parametri regolabili sono presentati in ordine d'apparizione nella seguente "Tabella regolazioni installatore".

L'accesso alle regolazioni s'effettua premendo per 5 secondi i tasti orologio ⌚ e Programma Riscaldamento  posti sotto lo sportellino. A fine intervento, i dati sono memorizzati dopo 2 minuti o premendo il tasto MODO.

A = Accesso al livello installatore con pressione simultanea per 5 secondi.



86664548D

De Dietrich

www.dedietrich.com

Tabella regolazioni installatore

Premere	Numero di parametro	Designazione	Taratura di fabbrica	Gamma di regolazione
 per 5 secondi	1.	Misura temperatura caldaia	/	/
	2.	Misura temperatura di mandata B	/	/
	3.	Pendenza circuito riscaldamento A	1,5	da 0 a 4
	4.	Pendenza circuito valvola B	0,7	da 0 a 4
	5.	Temperatura massima del circuito A	75°C	da 40 a 90°C
	6.	Temperatura massima del circuito valvola B	50°C	da 40 a 90°C
	7.	Autoadattamento e taratura della sonda ambiente. L'autoadattamento è possibile solo per il circuito con sonda ambiente (solo con modulo di comando EASYMATIC installato nel volume riscaldato). Nota bene : Dopo avere modificare questo parametro con tasti + / -, aspettate 5 secondi prima di premere sul altro tasto.	1A	1A : Sonda d'ambiente per circuito A, adattamento libero 0A : Sonda d'ambiente per circuito A, adattamento bloccato 1B : Sonda d'ambiente per circuito B, adattamento libero 0B : Sonda d'ambiente per circuito B, adattamento bloccato
	8.	Influenza sonda ambiente (solo con modulo di comando EASYMATIC installato nel volume riscaldato).	3	da 0 a 10
	9.	Scelta modo Notte Abbassamento o Notte Arresto	1	0 = Notte Arresto 1 = Notte Abbassamento
	10.	Temperatura d'erogazione antigelo ambiente (solo con influenza sonda ambiente diversa da 0)	6°C	da 5 a 20°C
	11.	Temperatura d'erogazione antigelo esterna	3°C	da -8 a +10°C
	12.	Priorità sanitaria non attivata su CITY 2.24/II		
	13.	Protezione antilegionellosi non attivata su CITY 2.24/II		
	14.	Temporizzazione dell'arresto delle pompe riscaldamento e acqua calda sanitaria	4 mn	da 0 a 10 mn
	15.	Non attivato		
	16.	Non attivato		
	17.	CTRL del numero della memoria EASYMATIC	/	/
	18.	CTRL del numero della memoria UC	/	/

• **Parametro 1**

TEMPERATURA CALDAIA

Permette di visualizzare la temperatura dell'acqua nella caldaia.

• **Parametro 2**

TEMPERATURA DI MANDATA

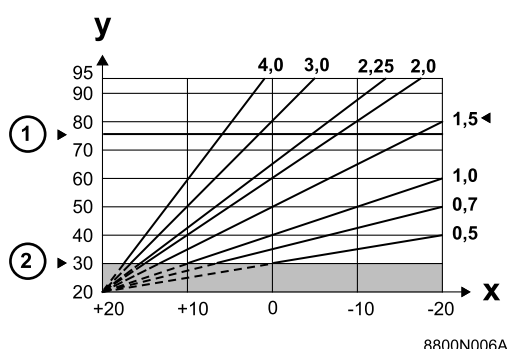
Permette di visualizzare la temperatura di mandata acqua caldaia del circuito valvola.

• **Parametro 3 e 4**

PENDENZA CIRCUITO RISCALDAMENTO A

La pendenza del circuito caldaia è regolata inizialmente a 1.5.

Intensità riscaldamento "caldaia"



① Temperatura massima della caldaia. Preregolazione di fabbrica : 75°C

② Temperatura minima della caldaia a regime diurno : 30°C (regolazione di origine)

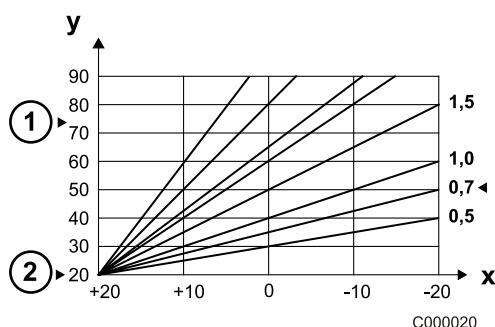
x Temperatura esterna

y Temperatura mandata acqua

PENDENZA CIRCUITO RISCALDAMENTO B

La pendenza del circuito valvola B è regolata inizialmente a 0.7

Intensità valvola miscelatrice



① Preregolazione di fabbrica : 75°C

② Temperatura di mandata minima dopo valvola : 20°C (regolazione di origine)

x Temperatura esterna

y Temperatura mandata valvola

• **Parametro 5**

TEMPERATURA MASSIMA DEL CIRCUITO DI RISCALDAMENTO A

La temperatura di mandata del circuito di riscaldamento può essere limitata.

Nota bene : In caso di modifica della temperatura massima, modificare anche, se necessario, l'arresto del termostato caldaia che ne fissa la temperatura massima a 75°C. Per farlo, togliere il bottone del termostato tirando in su e spostare con una pinza l'arresto nel foro corrispondente alla temperatura limite desiderata

• **Parametro 6**

TEMPERATURA MASSIMA DI MANDATA DOPO VALVOLA B

Per il circuito B, quest'impostazione limita la temperatura di mandata del circuito corrispondente.



In caso di pavimento radiante è imperativo mantenere l'impostazione predefinita della temperatura massima di mandata dopo la valvola miscelatrice a 50°C.

La normativa impone anche un dispositivo di sicurezza indipendente dal regolatore, con riarmo manuale che interrompa in ogni caso la fornitura di calore nel circuito del pannello quando la temperatura massima dell'acqua raggiunge 65°C.

Per rispondere a questa esigenza dev'essere collegato elettricamente un termostato sul contatto TS del connettore della pompa.

• **Parametro 7**

AUTOADATTAMENTO E TARATURA DELLA SONDA AMBIENTE

- Libero (regolazione 1) : viene autorizzata la regolazione automatica dell'intensità di riscaldamento.
- Bloccato (regolazione 0) : intensità di riscaldamento fissa. Si può modificare solo manualmente.
- Sonda ambiente per circuito A : regolazione A.
- Sonda ambiente per circuito B : regolazione B.

• **Parametro 8**

INFLUENZA SONDA AMBIENTE

Permette d'aggiustare l'influenza della sonda ambiente sulla temperatura dell'acqua della caldaia o mandata circuito valvola.

0 : la temperatura ambiente non è presa in considerazione (es : comando a distanza mal collocato)

1 : considerazione bassa

3 : considerazione media (consigliata)

10 : funzionamento tipo termostato ambiente

• **Parametro 9**

NOTTE

Permette la selezione di una delle funzioni seguenti a regime notturno se la sonda ambiente non è presa in considerazione.

- Notte Abbassamento (regolazione 1) : riscaldamento assicurato nel periodo notturno (la temperatura mandata acqua sarà in funzione della pendenza scelta). La pompa gira continuamente.

- Notte Arresto (regolazione 0) : la pompa ed il riscaldamento sono fermi, non è presa in considerazione alcuna richiesta di riscaldamento. L'antigelo dell'impianto è comunque assicurato e provoca un funzionamento tipo Abbassamento.
- Se è collegata una sonda ambiente, il regime Notte Arresto è attivato quando viene superata la temperatura ambiente, mentre il regime Notte Abbassamento è attivato quando la temperatura ambiente è inferiore alla sua erogazione.

• Parametro 10

TEMPERATURA ANTIGELO AMBIENTE

Permette di regolare la temperatura ambiente minima mantenuta in modo antigelo. Questa temperatura è controllata solo se il parametro 8 "INFLUENZA Sonda AMBIENTE" è diversa da 0.

Se il parametro 8 "INFLUENZA Sonda AMBIENTE" è uguale a 0, il parametro non appare e la temperatura d'erogazione è fissata a 6°C (non regolabile).

• Parametro 11

ANTIGELO ESTERNO

Al di sotto di questa temperatura le pompe funzionano continuamente ed è rispettata la temperatura minima del circuito. In caso di funzionamento Notte Arresto (regolazione 0), diventa attivo il modo Notte Abbassamento (regolazione 1) diventa attivo.

• Parametro 12

PRIORITÀ SANITARIA

Non attivata su CITY 2.24/II.

• Parametro 13

ANTILEGIONELLOSI

Non attivata su CITY 2.24/II.

• Parametro 14

TEMPORIZZAZIONE POMPA RISCALDAMENTO E POMPA ACQUA CALDA SANITARIA

- la temporizzazione d'arresto della pompa riscaldamento permette di evitare, al momento del passaggio dal regime inverno a quello estate, un surriscaldamento della caldaia che potrebbe provocare l'attivazione non tempestiva del termostato di sicurezza.
- la temporizzazione d'arresto della pompa di carico acqua calda sanitaria evita, dopo l'arresto del carico del bollitore, d'inviare acqua troppo calda nel circuito di riscaldamento. Evita anche un surriscaldamento nella caldaia che potrebbe provocare l'attivazione tempestiva del termostato di sicurezza.

• Parametro 17

CONTROLLO MEMORIA EASYMATIC

Permette di visualizzare il numero di memoria sul regolatore EASYMATIC.

• Parametro 18

CONTROLLO MEMORIA UC

Permette di visualizzare il numero di memoria.